叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 佛罗伦萨：素描本(florence A Sketch-book) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

佛罗伦萨：素描本(Florence A Sketch-Book)
第1/1页

([ɪn]['sɜ:rt(ə)n]['vɜ:rʒ(ə)nz][ʌv; əv] [ðɪs] ['i:tekst] [[ɪn]['sɜ:rt(ə)n] ['braʊzɚz]] ['klɪkɪŋ] [ɑ:n][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [wɪl]
(In certain versions of this etext [in certain browsers] clicking on the image will
(在 肯定 版本 的 这 电子文本 [在 肯定 浏览器] 点击 在 这 图像 将要
[brɪŋ] [ʌp][ə; eɪ]['lɑ:rdʒər]['vɜ:rʒ(ə)n] .)
bring up a larger version .)
带来 向上 一个 更大的 版本 .)

（在某些版本的电子文本中[在某些浏览器中]，点击图片会显示大图。）

(['i:tekst] [-] [noʊt])
(etext transcriber's note)
(电子文本 转录员的 笔记)

（电子文本转录员注）

['flɔrəns]
FLORENCE
佛罗伦萨

佛罗伦萨

[ə; eɪ] [sketʃ] - [bʊk] [baɪ]
A SKETCH - BOOK BY
一个 草图 - 书 经过

一本素描本

[fred] ['rɪtʃərdz] .
Fred Richards .
弗雷德 理查兹 .

弗雷德·理查兹。

['ædəm] & [tʃɑ:rlz] [blæk] , ['lʌndən] , ['dʌblju:] . -
ADAM & CHARLES BLACK , LONDON , W . 1914
亚当 & 查尔斯 黑色的 , 伦敦 , W . -

亚当和查尔斯·布莱克，伦敦，W. 1914

[wʌn] - ['pɑ:nt] ['vɛki:oʊ] - [frʌm; frəm][ðə; ði] [lu:ŋgɑ:rnoʊ] - (['taɪt(ə)l][peɪdʒ])
1 - PONTE VECCHIO - FROM THE LUNGARNO ACCIAJOLI (title page)
1 - 蓬特 vecchio - 从 这 隆加诺 - (标题 页)

1 来自 LUNGARNO ACCIAJOLI 的《老桥》（扉页）

[ˌtu:'tu:]['vaɪə] ['strɑ:tsi]
2 VIA STROZZI
2 通过 斯特罗齐

斯特罗齐大街2号

[θri:][ðə; ði] [brɪdʒ] [kə'nektɪŋ] [ðə; ði] ['ʊˌfɪtsi:] [ænd; ənd][pə'lɑ:tsoʊ] ['vɛki:oʊ]
3 THE BRIDGE CONNECTING THE UFFIZI and PALAZZO VECCHIO
3 这 桥 连接 这 奥菲齐 和 宫殿 vecchio

连接乌菲齐美术馆和旧宫的桥

[fɔ:r] [pi'ɑ:zə] [di:] [ˌsi:n'jɔ:riə]
4 PIAZZA d SIGNORIA
4 广场 d 领主

PIAZZA d SIGNORIA

[faɪv] " ['stætʃu:] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] " [frʌm; frəm][ðə; ði]['vaɪə] ['dɛl] ['tɜrmi:]
5 " STATUE OF JUSTICE " FROM THE VIA DELLE TERME
5 " 雕像 的 正义 " 从 这 通过 德尔 特米

5. 泰尔梅大街上的"正义女神像"

[sɪks] " [ðə; ði]['dwɔ:mɔ:] " ['sæntə][mə'ri:ə][del][fi:'ɔri][ænd; ənd] " [ðə; ði] [ˌkæmpə'ni:li]

6	"	THE	DUOMO	"	santa	maria	del	fiore	AND	"	THE	CAMPANILE
6	"	这	大教堂	"	圣诞老人	玛丽亚	del	菲奥雷	和	"	这	钟楼

6 "圣母百花大教堂"和"钟楼"

" ['sɛvən][ə; eɪ] ['kɔ:rnər] [ʌv; əv][ðə; ði]['dwɔ:mɔ:] .

"	7	A	CORNER	OF	THE	DUOMO	.
"	7	一个	角落	的	这	大教堂	.

"7 双人间的一角。

[eɪt] " ['kæpəl] - .

8	"	CAPPle	MEDICEE	.
8	"	卡普尔	-	.

8 "苹果 MEDICEE。

" [es] . [lɔ:'renzoʊ; lə'renzoʊ] .

"	S	.	LORENZO	.
"	S	.	洛伦佐	.

"S. LORENZO。

[naɪn] [pi'ɑ:zə] [es] . [fi'rendze] .

9	PIAZZA	S	.	FIRENZE	.
9	广场	S	.	佛罗伦萨	.

佛罗伦萨圣广场 9 号。

- [ɪn][ðə; ði] " ['boʊbəli] " ['gɑ:rdn] .

10	IN	THE	"	BOBOLI	"	GARDEN	.
-	在	这	"	波波利	"	花园	.

10 在"波波利"花园。

- [steps] ['li:dɪŋ; 'ledɪŋ][tu:; tə][ðə; ði] ['pɪti] ['pæləs] — ['boʊbəli] ['ga:dnz] .

11	STEPS	LEADING	TO	THE	PITTI	PALACE	—	BOBOLI	GARDENS	.
-	步骤	领导	到	这	皮蒂	宫殿	—	波波利	花园	.

通往皮蒂宫—波波利花园的 11 级台阶。

- [ðə; ði] ['dʒu:ələz] - [ʃɑ:ps] [ɑ:n][ðə; ði] ['pɑ:nt] ['vɛki:oʊ] .

12	THE	JEWELLERS	'	SHOPS	ON	THE	PONTE	VECCHIO	.
-	这	珠宝商	-	商店	在	这	蓬特	vecchio	.

12 老桥上的珠宝店。

- [ˌæftər'nu:n] [ɑ:n][ðə; ði] ['pɑ:nt] ['vɛki:oʊ] .

13	AFTERNOON	ON	THE	PONTE	VECCHIO	.
-	下午	在	这	蓬特	vecchio	.

13 下午在老桥上。

- [oʊld] ['haʊzɪz] [ɑ:n][ðə; ði]['ɑ:nəu]

14	OLD	HOUSES	ON	THE	ARNO
-	老的	房屋	在	这	阿诺

阿诺河畔的14座老房子

- [ðə; ði] [left] [bæŋk] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑ:nəu] — [frʌm; frəm][ðə; ði] ['pɑ:nt] ['vɛki:oʊ] .

15	THE	LEFT	BANK	OF	THE	ARNO	—	from	the	PONTE	VECCHIO	.
-	这	左边	银行	的	这	阿诺	—	从	这	蓬特	vecchio	.

15 阿诺河左岸——从老桥出发。

- [ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv]['bɔ:rgoʊ][es] . ['dʒɑ:koʊpoʊ] — [ɑ:n][ðə; ði]['ɑ:nəu] .

16	THE	BACK	OF	BORGO	S	.	JACOPO	—	ON	THE	ARNO	.
-	这	后退	的	博尔戈	S	.	雅各布	—	在	这	阿诺	.

16 博尔戈圣雅各布的背面——在阿诺河畔。

- " ['pɑ:nt] [es] . [ˌtrɪ'ni:tə] " [frʌm; frəm]['vaɪə] [ˌtɔ:rnə'bwoʊni] .

17	"	PONTE	S	.	TRINITA	"	from	VIA	TORNABUONI	.
-	"	蓬特	S	.	特里尼塔	"	从	通过	托纳布奥尼	.

17 来自 VIA TORNABUONI 的"PONTE S.TRINITA"。

- [piˈɑːzə] [diː][es] . [es] . [ɑːnuːnˌziːˈɑːtə] .
18 PIAZZA d S . S . ANNUNZIATA .
- 广场 d S . S . 安农齐亚塔 .

18 PIAZZA d SS ANNUNZIATA。

- [kəˈpelə] [ˈdeɪˌi] [ˈpɑːtsi] ([ˈsæntə][ˈkroʊtʃi])
19 CAPPELLA DEI PAZZI (santa croce)
- 卡普拉 多元化、公平和包容性 帕齐 (圣诞老人 克罗切)

19 CAPPELLA DEI PAZZI（圣十字教堂）

- [ˈpɔːtə] [rəˈmɑːnə] .
20 PORTA ROMANA .
- 门 罗曼娜 .

20 PORTA ROMANA。

- " [ˈflɔrəns] " [frʌm; frəm] - .
21 " FLORENCE " FROM BELLOSQUARDA .
- " 佛罗伦萨 " 从 - .

21 “佛罗伦萨” 来自 BELLOSQUARDA。

- " [tʃɛrˈtoʊzə] " .
22 " CERTOSA " .
- " 凯尔托萨 " .

22“CERTOSA”。

- [æt; ət] [ˈfjɛzoʊˌli] .
23 AT FIESOLE .
- 在 菲耶索尔 .

23 在菲索莱。

- " [ˈfjɛzoʊˌli] " [frʌm; frəm][ðə; ði] [gɑːrˈdiːni] [puːbliːtʃi] .
24 " FIESOLE " FROM THE GARDINI PUBBLICI .
- " 菲耶索尔 " 从 这 加尔迪尼 公众 .

24 来自 GARDINI PUBBLICI 的“FIESOLE”。

['vaɪə] ['strɑːtsi]
VIA STROZZI
通过 斯特罗齐

经由斯特罗齐

" [lɑːntːkoʊ] ['sentrəʊ] ['delə] ['siːtə]
" L'ANTICO CENTRO DELLA CITA
" 古老的 中心 德拉 引用

"L'ANTICO CENTRO DELLA CITA

[ˌdiː ˈeɪ] [sɛkoʊlɑːri] -
DA SECOLARE SQUALLORE
DA 世俗 -

DA SECOLARE 贫民窟

[ə; eɪ]['viːtə][nˈwoʊvə] -
A VITA NUOVA RESTITUTTO
一个 维塔 新 -

新生活恢复

" [ðə; ði] [brɪdʒ] [kəˈnektɪŋ] [ðə; ði] ['ʊˌfɪtsiː] [ænd; ənd][pəˈlɑːtsoʊ] ['vɛkiːoʊ]
" THE BRIDGE CONNECTING THE UFFIZI and PALAZZO VECCHIO
" 这 桥 连接 这 奥菲齐 和 宫殿 vecchio

连接乌菲齐美术馆和旧宫的桥

[frʌm; frəm][ðə; ði]['loʊdʒəˌlɑːdʒiə] ['deɪˌi] ['lænzi] .
FROM THE LOGGIA DEI LANZI .
从 这 阳台 多元化、公平和包容性 兰齐 .

来自佣兵凉廊。

[piˈɑːzə] -
PIAZZA d'SIGNORIA
广场 -

领主广场

[frʌm; frəm][ðə; ði]['loʊdʒəˌlɑːdʒiə] ['deɪˌi] ['lænzi] .
FROM THE LOGGIA DEI LANZI .
从 这 阳台 多元化、公平和包容性 兰齐 .

来自佣兵凉廊。

['stætʃuː] [ʌv; əv] ['dʒʌstɪs] [frʌm; frəm][ðə; ði]['vaɪə] ['dɛl] ['tɜrmiː]
STATUE OF JUSTICE FROM THE VIA DELLE TERME
雕像 的 正义 从 这 通过 德尔 特米

从泰尔梅大街眺望正义女神像

[frʌm; frəm][ðə; ði]['vaɪə] ['dɛl] ['tɜrmiː]
FROM THE VIA DELLE TERME
从 这 通过 德尔 特米

从泰尔梅大街出发

[ðə; ði]['dwɔːmɔː]['sæntə][məˈriːə][del][fiːˈɔri][ænd; ənd][ðə; ði] [ˌkæmpəˈniːli]
THE DUOMO santa maria del fiore AND THE CAMPANILE
这 大教堂 圣诞老人 玛丽亚 del 菲奥雷 和 这 钟楼

圣玛丽亚大教堂和钟楼

[ə; eɪ] ['kɔːrnər] [ʌv; əv][ðə; ði]['dwɔːmɔː] .
A CORNER OF THE DUOMO .
一个 角落 的 这 大教堂 .

双人间的一角。

['kæpəl] - .
CAPPle MEDICEE .
卡普尔 - .

苹果 MEDICEE。

[es] . [lɔː'renzoʊ; ləˈrenzoʊ] .
S . LORENZO .
S . 洛伦佐 .

S. 洛伦佐。

[piˈɑːzə] [es] . [fi'rendze] .
PIAZZA S . FIRENZE .
广场 S . 佛罗伦萨 .

佛罗伦萨圣广场。

[ɪn] [ðə; ði] ['boʊbəli] ['gɑːrdn] .
IN THE BOBOLI GARDEN .
在 这 波波利 花园 .

在波波利花园。

[steps] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] ['pɪti] ['pæləs] — ['boʊbəli] ['gaːdnz] .
STEPS LEADING TO THE PITTI PALACE — BOBOLI GARDENS .
步骤 领导 到 这 皮蒂 宫殿 — 波波利 花园 .

通往皮蒂宫—波波利花园的台阶。

[ðə; ði] ['dʒuːələz] - [ʃɑːps] [ɑːn][ðə; ði] ['pɑːnt] ['vɛkiːoʊ] .
THE JEWELLERS ' SHOPS ON THE PONTE VECCHIO .
这 珠宝商 - 商店 在 这 蓬特 vecchio .

老桥上的珠宝店。

[ˌæftərˈnuːn]
AFTERNOON
下午

下午

[ɑːn][ðə; ði] ['pɑːnt] ['vɛkiːoʊ] .
ON **THE** **PONTE** **VECCHIO** **.**
在 这 蓬特 vecchio .

在老桥上。

[oʊld] ['haʊzɪz] [ɑːn][ðə; ði]['ɑːnəu]
OLD **HOUSES** **ON** **THE** **ARNO**
老的 房屋 在 这 阿诺

阿诺河畔的老房子

[ðə; ði] [left] [bæŋk] [ʌv; əv][ðə; ði]['ɑːnəu] — [frʌm; frəm][ðə; ði] ['pɑːnt] ['vɛkiːoʊ] .
THE **LEFT** **BANK** **OF** **THE** **ARNO** **—** **from** **the** **PONTE** **VECCHIO** **.**
这 左边 银行 的 这 阿诺 — 从 这 蓬特 vecchio .

阿诺河左岸——从老桥上眺望。

[ðə; ði] [bæk] [ʌv; əv]['bɔːrgoʊ][es] . ['dʒɑːkoʊpoʊ] — [ɑːn][ðə; ði]['ɑːnəu] .
THE **BACK** **OF** **BORGO** **S** **.** **JACOPO** **—** **ON** **THE** **ARNO** **.**
这 后退 的 博尔戈 S . 雅各布 — 在 这 阿诺 .

圣雅各布村的背面——位于阿诺河畔。

['pɑːnt] [es] . [ˌtrɪ'niːtə] [frʌm; frəm]['vaɪə] [ˌtɔːrnə'bwoʊni] .
PONTE **S** **.** **TRINITA** **from** **VIA** **TORNABUONI** **.**
蓬特 S . 特里尼塔 从 通过 托纳布奥尼 .

来自 VIA TORNABUONI 的 PONTE S.TRINITA。

[pi'ɑːzə] [diː][es] . [es] . [ɑːnuːnˌziː'ɑːtə] .
PIAZZA **d** **S** **.** **S** **.** **ANNUNZIATA** **.**
广场 d S . S . 安农齐亚塔 .

PIAZZA d SS ANNUNZIATA。

[kə'pelə] ['deɪˌi] ['pɑːtsi] (['sæntə]['kroʊtʃi])
CAPPELLA **DEI** **PAZZI** **(** **santa** **croce** **)**
卡普拉 多元化、公平和包容性 帕齐 (圣诞老人 克罗切)

CAPPELLA DEI PAZZI（圣十字教堂）

['pɔːtə] [rə'mɑːnə] .
PORTA **ROMANA** **.**
门 罗曼娜 .

罗马门。

['flɔrəns] [frʌm; frəm] - .
FLORENCE **FROM** **BELLOSQUARDA** **.**
佛罗伦萨 从 - .

来自贝洛斯夸尔达的佛罗伦萨。

[tʃɛr'toʊzə] [ˌdiː 'aɪ] [væl] - .
CERTOSA **DI** **VAL** **D'EMA** **.**
凯尔托萨 DI 瓦尔 - .

CESRTOSA DI VAL D'EMA.

[æt; ət] ['fjɛzoʊˌli] .
AT **FIESOLE** **.**
在 菲耶索尔 .

在菲耶索莱。

['fjɛzoʊˌli] [frʌm; frəm][ðə; ði] [gɑːr'diːni] [puːbliːtʃi]
FIESOLE **FROM** **THE** **GARDINI** **PUBBLICI**
菲耶索尔 从 这 加尔迪尼 公众

来自 GARDINI PUBBLICI 的菲耶索莱

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神